



Mechanism for International Criminal Tribunals

Case No.: MICT-12-14-PT

Date: 31 March 2014

Original: English

**THE PRESIDENT OF THE MECHANISM**

**Before: Judge Theodor Meron, President**

**Registrar: Mr. John Hocking**

**Order of: 31 March 2014**

**PROSECUTOR**

**v.**

**ALOYS NDIMBATI**

***PUBLIC***

**ORDER ASSIGNING PROSECUTOR'S REQUEST TO A  
SINGLE JUDGE**

**The Office of the Prosecutor:**

Hassan Bubacar Jallow  
Richard Karegyesa  
Teresa Berrigan  
Sunkarie Ballah-Conteh

Received by the Registry  
Mechanism for International Criminal Tribunals  
31/03/2014 17:41

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'McCall Carter'.

**I, THEODOR MERON**, President of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Mechanism”);

**NOTING** the “Prosecutor’s Request for a Warrant of Arrest and an Order for Transfer”, filed on 27 March 2014 (“Request”);

**RECALLING** Article 12(1) and (2) of the Statute of the Mechanism;

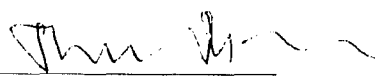
**CONSIDERING** that Judge Vagn Joensen has been appointed as duty judge of the Arusha branch of the Mechanism;<sup>1</sup>

**PURSUANT** to Rules 23(A), 28, and 57 of the Rules of Procedure and Evidence of the Mechanism;

**HEREBY ASSIGN** the Request to Judge Vagn Joensen.

Done in English and French, the English version being authoritative.

Done this 31st day of March 2014,  
At The Hague,  
The Netherlands.

  
\_\_\_\_\_  
Judge Theodor Meron  
President

[Seal of the Mechanism]



---

<sup>1</sup> See Order Appointing a Duty Judge, Case No. MICT-12-01, 2 July 2012, p. 1.



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE  
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/  
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS A LA  
MECHANISME POUR LES TRIBUNAUX PENAUX INTERNATIONAUX**

**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES**

<b>To/ A:</b>	MICT Registry/ <i>Greffe du MPTI</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input type="checkbox"/> The Hague/ <i>la Haye</i>
<b>From/ De:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers/ <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Defence/ <i>Défense</i>	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i>
<b>Case Name/ Affaire:</b>	Prosecutor v. Aloys Ndimbati		<b>Case Number/ Affaire No:</b> MICT-12-14-PT
<b>Date Created/ Daté du:</b>	31 March 2014	<b>Date transmitted/ Transmis le:</b>	31 Mar. 2014
<b>Original Language / Langue de l'original:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser):
<b>Title of Document/ Titre du document:</b>	Order assigning Prosecutor's request to a Single Judge		
<b>Classification Level/ Catégories de classement:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classé</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i>	
	<input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>	
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 (H) requérant exclu</i>	
		<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus Curiae exclu</i>	
		<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>Ex Parte autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify / préciser):	
<b>Document type/ Type de document:</b>	<input type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Ecritures déposés par des parties</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i>
	<input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i>	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Ecritures déposés par des tiers</i>	<input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i>
	<input checked="" type="checkbox"/> Order/ <i>Ordre</i>	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Livre de sources juridiques</i>	<input type="checkbox"/> Appeal Book/ <i>Livre d'appel</i>
	<input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement</i>	<input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous serment</i>	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ETAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>				
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La Partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction (Word version of the document is attached/ La version en Word se trouve en annexe)</i>				
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input checked="" type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser):
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La Partie déposante soumet ci-joint l'original et la version traduite pour dépôt, comme suit :</i>				
<b>Original/ Original en</b>	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser):
<b>Translation/ Traduction en</b>	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser):
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La Partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(e) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):</i>				
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S	<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser):

Send completed transmission sheet to/ *Veillez soumettre cette fiche pour le dépôt des documents à:*  
[JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org) OR [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org)

Rev: Feb 2014